

Орнатов Павел Петрович

**Мордовская грамматика,
составленная на наречии
мордвы мокши Тамбовской
семинарии профессором,
магистром Павлом
Орнатовым**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3
ББК 84-4
П12

П12 **Павел Петрович О.**
Мордовская грамматика, составленная на наречии мордвы мокши Тамбовской семинарии профессором, магистром Павлом Орнатовым / Орнатов Павел Петрович – М.: Книга по Требованию, 2022. – 112 с.

ISBN 978-5-521-26628-9

ISBN 978-5-521-26628-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2022

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2022

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ославленный своему невѣжеству, и не одну цѣль достигнеть таковое благо-творное Ваше вниманіе. Имя ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА будетъ благословенно въ добромъ сердцѣ народа, отеческою внимательностію ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА обрѣпеннаго, и имя же ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА должно украсить первыя страницы перваго моего посильнаго труда. Высокой внимательности ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА осмѣливаюсь предложить первый опытъ прудовъ моихъ, и съ симъ живѣйшую готовность на труды новые. Свѣтъ солнца живить природу , а

благосклонное вниманіе начальниковъ къ
подчиненнымъ усиливаетъ ревность къ
трудамъ.

ВАШЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВА,

Милостивѣйшій Архипастырь!

благоговѣйно нижайшій слуга

Павелъ Орнатовъ,

Тамбовской Семинаріи Профессоръ,
Магистръ.

1836 года,
2 Ноября.

МОРДОВСКАЯ ГРАММАТИКА.

ВСТУПЛЕНІЕ.

§ 1. Грамматика Мордовская есть Понятіе
руководство къ правильному употребле- о Грам-
нію языка Мордовскаго въ разговоръ и матикъ.
письмъ.

§ 2. Предметъ Грамматики состо- Пред-
итъ въ томъ, чѣобы показатъ: метъ

1. Число, начертаніе, произношеніе Грамматикъ.
и раздѣленіе буквъ;

2. Разные виды словъ, служащихъ
въ выраженію понятій и разные перемѣ-
ны, случающіяся въ ихъ окончаніяхъ;

3. Взаимное отношеніе и сопряже-
ніе словъ въ составъ полной рѣчи и

4. Правила правописанія.

Ч А С Т Ь I.

О числѣ, начертаніи, произношеніи
и раздѣленіи буквъ.

Г Л А В А I.

§ 3. Мордовскій языкъ собственныхъ Число и
лишь не имѣетъ. Недоспашокъ сей начертаніе
буквъ.

удобно можеть бытъ восполненъ лип-
перами языка Русскаго. Для выраженія
всѣхъ звуковъ голоса и измѣненій словъ,
замѣченныхъ въ языкѣ Мордовскомъ, до-
спашочно приняты слѣдующія 31 лип-
перы: А, Б, В, Г, Д, Е, Ж, З, И, І, К,
Л, М, Н, О, П, Р, С, Т, У, Ф, Х, Ц, Ч, Ш,
Щ, Ъ, Ы, Ь, Ю, Я.

Произно-
шеніе
буквъ.

§ 4. Означенныя буквы произносятся въ словахъ языка Мордовскаго въ пѣхъ звукахъ, какіе онѣ издають при отдѣльномъ ихъ произношеніи въ языкѣ Русскомъ, исключая слѣдующіе случаи:

1. **А.** послѣ липперъ **ш.** и **щ.** произносятся почти какъ **я.**

2. **Е.** произносятся всегда тупо или какъ Русское **э.**

3. **Т.** слѣдуя послѣ **н.** произносятся какъ **д.**

4. **Ц.** часто употребляется за **дс.**

5. **Ю.** произносятся какъ Русское **ю** или **ё.**

Раздѣ-
ліебуквъ.

§ 5. Буквы раздѣляются на большія и малыя. Начертаніе большихъ показано въ § 3. Малыя могутъ бытъ изображаемы такъ: а, б, в, г, д, е, ж, з, и, і, к, л, м, н, о, п, р, с, ш, у, ф, х, ц, ч, щ, ъ, ы, ь, ю, я.

§ 6. Буквы раздѣляются на гласныя, согласныя, двугласныя и безгласныя.

§ 7. Гласныя буквы издають звукъ

сами собою безъ соединенія съ другими: таковы сушь: а, е, и, і, о, у, ю, я.

§ 8. Согласныя безъ соединенія съ гласными произносятся бытъ не могутъ. Онѣ сушь: б, в, г, д, ж, з, к, л, м, н, п, р, с, ш, ф, х, ц, ч, ш, щ.

§ 9. Двугласныя состояются изъ двухъ гласныхъ, но въ произношеніи издають только одинъ звукъ. Такъ *іо* произносится за *іо* или *ё*.

§ 10. Безгласныя сами по себѣ не даютъ никакого звука, таковы сушь: ъ и ь. Онѣ служатъ только знаками тупаго или тонкаго произношенія пѣхъ буквъ, за которыми слѣдуютъ; на прим. *явн-данъ* раздѣляю, *пель* ножъ.

§ 11. Гласная буква одна или въ соединеніи съ другими составляетъ слогъ; на пр. ба, ва, да, же, зы, ку, и проч. Составлять
слоговъ.

§ 12. По количеству слоговъ въ словахъ, слова бываютъ односложныя, двусложныя и многосложныя.

§ 13. Односложныя слова имѣютъ одинъ слогъ; на пр. *пѣкъ* очень, *морковь* споль, *Шкай* Богъ.

§ 14. Двусложныя состоятъ изъ двухъ слоговъ; на пр. *лама* много, *седа* епо, *пара* добрый.

§ 15. Многосложныя состоятъ изъ трехъ и болѣе слоговъ; на пр. *кулама* смертъ, *яктеръгиданъ* краснѣю, и проч.

Ч А С Т Ь II.

О РАЗНЫХЪ ВИДАХЪ СЛОВЪ И ИХЪ ИЗМѢНЕНИЯХЪ,

Г Л А В А II.

Объ общихъ принадлежностяхъ словъ.

§ 16. Слова Мордовскаго языка по значенію своему раздѣляющіяся на девять видовъ или частей слова.

Виды сіи суть:

- | | |
|-----------------|----------------|
| 1. Имя, | 6. Предлогъ, |
| 2. Мѣстоименіе, | 7. Союзъ, |
| 3. Глаголь, | 8. Междометіе, |
| 4. Причастіе, | 9. Частицы. |
| 5. Нарѣчіе, | |

§ 17. Слова суть или измѣняемыя или неизмѣняемыя.

Неизмѣняемыя суть: нарѣчіе, предлогъ, союзъ и междометіе, прочія же измѣняющіяся.

§ 18. Слова каждаго вида раздѣляются на коренныя, производныя, простые и сложныя.

§ 19. Коренными словами называющіяся тѣ, отъ которыхъ другія происходятъ, на пр. *алаша* лошадь, *саланъ* краду.

§ 20. Производными называющіяся тѣ, которыя происходятъ отъ коренныхъ, на прим: *алашанъ* лошадиный, *салай* воръ.

§ 21. Простыя слова суть *иѣ*, *копорыя* сами собою безъ соединенія съ другими дають о предметахъ понятіе, на пр: *тевь* дѣло, *сѣрма* письмо, *яканъ* жожу.

§ 22. Слова сложныя слагаются изъ двухъ или нѣсколькихъ словъ *и* дають простому слову въ сложности съ другими особенное значеніе; на пр. простое слово: *кула* мертвый, будучи сложено со *фтыма*, даеть другое понятіе о предметѣ, *кулафтыма* безсмертный.

Г Л А В А III.

О и м е н и.

§ 23. Имя, видъ словъ *измѣняемый*, указываетъ:

1. На лице, вещь *и* на всякое понятіе ума; на пр. *ломанъ* человекъ, *кудъ* домъ, *паратевь* добродѣтель. Имя въ семъ отношеніи называется *существи-тельнымъ*.

2. На качество лицъ, *и* вещей; на пр: *пара* добрый, *вѣфтыма* безсильный. Въ семъ отношеніи имя называется *прилагательнымъ*.

3. На число *и* порядокъ предметовъ; на пр. *кафта* два, *кеменьце* десятый. Въ семъ отношеніи имя называется *числительнымъ*.

§ 24. Общія принадлежности именъ

суть: родъ, число, предспавленіе, падежъ и склоненіе.

§ 25. Относительно рода замѣтитъ надобно, что Мордовскій языкъ имѣетъ одинъ общій родъ свойственный всѣмъ именамъ.

§ 26. Числь два: Единспвенное и множеспвенное.

§ 27. Единспвенное означаетъ что-либо одно; на пр: *Шкай* Богъ, *варма* въ-перъ, *ліянь* лепаю.

§ 28. Множеспвенное число показываеъ что-либо во многомъ количествѣ; на пр: *цѣорать* дѣти, *тарвать* губы.

§ 29. Предметы могутъ быть предспавлены въ меньшихъ видахъ противъ обыкновенныхъ, для сего естъ особенныя имена, уменьшительными называемыя.

§ 30. Слова уменьшительныя составляются чрезъ прибавленіе къ окончаніямъ именъ частицъ *ке* и *не*: *ке* прилагается къ именамъ, кончащимся на *киш* и *къ*; на пр. *кенъкиш* дверь, *кенъкишке* дверца, *салмыкъ* игла, *салмыкъске* иглочка; а *не* къ прочимъ окончаніямъ именъ; на пр. *тува* свинья, *туване* свинка, *долга* перо, *долгане* перышко, *доду* подушка, *додуне* подушечка.

Примѣч. Слозь увеличительныхъ въ Мордовскомъ языкѣ нѣтъ.

§ 31. Падежъ естъ переменна склоняемаго слова въ окончаніи, показывающая

отношеніе одного предмета къ другому, соотвѣтственно вопросамъ : кто или что? чей или чего? кому или чему? кого или что? кѣмъ или чѣмъ?

§ 32. Соотвѣтственно означеннымъ вопросамъ падежей въ Мордовскомъ языкѣ шесть: именительный, звательный, родительный, дательный, винительный и творительный.

1. Именительный падежъ соотвѣтствуетъ вопросамъ : кто или что? на пр. *ломань* человѣкъ, *пря* голова.

2. Звательный соотвѣтствуетъ пѣмъ же вопросамъ; на пр: *прѣй* голова, *цѣрай* сынъ.

3. Родительный соотвѣтствуетъ вопросамъ: чей или чего? на пр. *ломанти* человѣка.

4. Дательный соотвѣтствуетъ вопросамъ: кому или чему? на пр. *ломанти* человѣку.

5. Винительный соотвѣтствуетъ вопросамъ: кого или что? на пр. *ломань* человѣка.

6. Творительный соотвѣтствуетъ вопросамъ: кѣмъ или чѣмъ? на пр. *ломиньса* человѣкомъ.

§ 53. Склоненіе есть перемѣна словъ въ ихъ окончаніяхъ по числамъ и падежамъ.

Г Л А В А IV.

О имени существительномъ.

§ 34. Имена существительныя имѣютъ слѣдующія окончанія: а, е, и, у, ю, ъ, ь, я; на пр. *тула* клинъ, *вайме* душа, *или* пруть, *нуй* жнецъ, *доу* подушка, *куцю* ложка, *седавъ* доска, *стирь* дѣвица, *паця* крыло.

§ 35. Имя существительное бываетъ:

1. Собственное, которое принадлежитъ одному какому либо предмету для отличенія его отъ другихъ; на пр. *Яку* Яковъ.

2. нарицательное, которое принадлежитъ всякому изъ многихъ подобныхъ предметовъ; на пр. *ломань* человекъ, *ошь* городъ, *лйй* рѣка, *келу* береза.

3. Собирательное, которое выражаетъ множество однородныхъ предметовъ, составляющихъ какъ бы нѣчто одно; на пр. *вирь* лѣсъ, *урта* спадо, *ке-луналь* березнякъ.

§ 36. Всѣ имена существительныя всѣхъ окончаній измѣняющіяся, по свойству Мордовскаго языка, по премь различнымъ формамъ или склоненіямъ.

§ 37. Первая форма можетъ быть названа простою или формою обыкновенною; пошому что она употребляется